

מוסיקאים יהודים

לאונרד ברנשטיין

ארנסט בלוך

JEWISH MUSICIANS

Leonard Bernstein

Ernest Bloch

507 • 2/1995 • אדר א' התשנ"ה



מוסיקאים יהודים

א

רנסט בלוך ולאונרד ברנשטיין נולדו בארצות המערב להורים שהיגרו מהמרכז היהודי הגדול במזרח אירופה. שניהם מוסיקאים

גדולים, שנשאו את יהדותם בגאון ונתנו לה ביטוי ברבות מיצירותיהם. שניהם הטביעו את חותמם על התרבות היהודית ועל המוסיקה העולמית של זמנם ומעבר לזמנם.

ארנסט בלוך

התר"ם-התשי"ט 1880-1959

ארנסט בלוך נולד בז'נבה לאב שהיה שען וסוחר, ולמד קומפוזיציה ונגינה בכינור בעיר הולדתו וכן בבליה, בגרמניה ובצרפת. בלוך כתב יצירות רבות ללא קשר ליהדות, אך משנת 1913 החל בכתובת מחזור יצירותיו היהודיות, ועד 1916 חיבר "שלוש פואמות יהודיות" לתזמורת, את הסימפוניה "ישראל", ואת הרפסודיה "שלמה" לצ'לו ולתזמורת.

ב-1916 היגר לארצות הברית וניהל קונסרבטוריונים למוסיקה בקליבלנד ובסן-פרנסיסקו.

בשנות העשרים חיבר את יצירתו המפורסמת "בעל שם" לכינור ולפסנתר (אח"כ גם עם תזמורת), ובשנות השלושים חיבר את יצירתו הגדולה "עבודת הקודש" לחזן, למקהלה ולתזמורת. על יצירותיו היהודיות אמר: "אני יהודי ואני שואף לכתוב מוסיקה יהודית... אין פירוש הדבר כי עלי להשתמש במנגינות עם יהודיות... הרגשת המקור היהודי שלי נמצאת בתוכי. הרגשה זו בוודאי טמונה ביסודה של כל מוסיקה נעלה המשמשת ביטוי נאמן לעם כולו, כמו ליחיד".

לאונרד ברנשטיין

התרע"ח-התשנ"ה 1918-1990

לאונרד ברנשטיין הוא ודאי המוסיקאי הרבגוני ביותר במאה העשרים. כשרונו הרב הביא להצטיינותו כמלחין, מנצח, פסנתרן, סופר ומסביר מוסיקה.

ברנשטיין נולד בלורנס ליד בוסטון ולמד באוניברסיטת הארווארד ובבית הספר למוסיקה קרטיס בפילדלפיה. כמו כן למד ניצוח אצל סרגיי קוסביצקי ופריץ ריינר. ב-1943 דרך כוכבו כאשר החליף את ברונו ולטר בניצוח על התזמורת הפילהרמונית של ניו-יורק ובן-לילה הפך למנצח מפורסם ומבוקש.

ב-1947 הגיע לראשונה לארץ ישראל וניצח על התזמורת הפילהרמונית הארצישראלית, עימה שמר על קשר עד יומו האחרון, ועימה הקליט תקליטים רבים, וביניהם רוב יצירותיו התזמורתיות. יצירתו המפורסמת ביותר, "סיפור הפרברים", היא נקודת שיא במחזמר האמריקני.

רבות מיצירותיו של ברנשטיין הן על נושאים יהודיים מובהקים, כגון סימפוניה מס' 1 - "ירמיהו", סימפוניה מס' 3 - "קדיש"; "מזמור צ'צ'סטר" - פסוקי תהלים מושרים בעברית, וכן "דיבוק" - מוסיקה למחול; "חליל" - לזכר חלילן ישראלי שנפל במלחמת יום הכיפורים, "משחקי יובל" - ליובל התזמורת הפילהרמונית הישראלית.

ד"ר אבנר בהט

בצד ימין של הבולים נראים דיוקנאות המוסיקאים. בצד שמאל נראים קטעי תחריטים של הצייר הנוודע דורה. כל קטע מתאר מעמד מחיי הגיבור התנ"כי שעל דמותו נכתבה היצירה. מעל התחריטים נראים קטעי תווים הלקוחים מאותן יצירות.

המעצבים: נעמי ומאיר אשל

THE DESIGNERS: N. & M. ESHEL

JEWISH MUSICIANS - ERNEST BLOCH and LEONARD BERNSTEIN

Ernest Bloch and Leonard Bernstein were both born in Western countries, to parents who had emigrated from Eastern Europe, which at the time constituted the major Jewish population centre in the world. They were both renowned musicians who bore their Jewish identity with pride and gave it expression in their works. They left a deep impression, which lives on after them, both on Jewish culture and on the contemporary world of music.

Ernest Bloch (1880-1959)

Ernest Bloch, was born in Geneva. His father was a clock-maker and merchant. Bloch studied composition and violin, first in his hometown and later in Belgium, Germany and France. He first wrote works with no particular Jewish connection. Later, in 1913, he began writing works on Jewish themes and by 1916, had written the orchestral works "Trois Poèmes Juifs" (Three Jewish Poems), the "Israel Symphony", and "Schelomo" (Solomon) - a rhapsody for cello and orchestra. In 1916 he immigrated to the USA where he directed music conservatories in Cleveland and San Francisco. In the 1920's he composed his famous work "Baal Shem" for violin and piano (and later for orchestra), and in the 1930's his major creation "Avodat Hakodesh" (Sacred Service) for cantor, choir and orchestra. On his works with Jewish themes he said, "I am Jewish and strive to write Jewish music... this does not mean that I have to use Jewish folk-tunes... but I have an authentic Jewish feeling inside of me. This feeling is, of course, buried at the root of all my serious music, and serves as a faithful expression both of the Jewish people as a whole, and of the individual Jew".

Leonard Bernstein (1918-1990)

Leonard Bernstein is certainly the most diverse musician of the twentieth century. His extraordinary talent brought excellence to every field he was involved in - as a composer, conductor, pianist, writer and teacher of music. He was born in Lawrence, near Boston, and received his education at Harvard University and at the Curtis Institute of Music in Philadelphia. He studied conducting under Serge Koussevitzky and Fritz Reiner. In 1943 his chance came when he substituted for Bruno Walter, conducting the New York Philharmonic Orchestra, and overnight made his name and became a sought-after conductor. In 1947 he visited Eretz Israel for the first time, and conducted the Israel Philharmonic Orchestra, with whom he maintained strong ties until

חותמת - אירוע להופעת הבול
SPECIAL CANCELLATION



the end of his life, and with whom he made numerous recordings, including most of his orchestral works. His most famous work "West Side Story", brings the American musical to its supreme form.

Many of his works are on Jewish themes, such as his Symphony No. 1 - "Jeremiah", his Symphony No. 3 - "Kaddish", Chichester Psalms - verses from the Book of Psalms sung in Hebrew, "Dibbuk" - music for dance, "Halil" (Flute) - in memory of an Israeli flautist who fell in the Yom Kippur War, and "Jubilee Games" - written for the 50th anniversary of the Israel Philharmonic Orchestra.

Dr. Avner Bahat

Portraits of the musicians are shown on the right-hand side of the stamps.

On the left are pictures of biblical characters taken from etchings by the well-known artist, Doré.

The music seen above these pictures is part of the composition named after the character: "Jeremiah", on the Bernstein stamp and "Schelomo" on the Bloch stamp.

Jewish Musicians

Issue: February 1995
Designers: N. & M. Eshel
Size: 40 mm x 25.7 mm
Plate nos.: 246, 247
Sheets of 15 stamps, Tabs: 5
Printers: E. Lewin - Epstein Ltd.
Method of printing: Offset

Musiciens Juifs

Emission: Février, 1995
Dessinateurs: N. & M. Eshel
Format: 40 mm x 25.7 mm
No de planches: 246, 247
Feuilles de 15 timbres, Bandelettes: 5
Imprimerie: E. Lewin - Epstein Ltd.
Mode d'impression: Offset

Musicos Judios

Emission: Febrero de 1995
Dibujantes: N. & M. Eshel
Tamano: 40 mm x 25.7 mm
No de planchas: 246, 247
Pligos de 15 sellos, Bandeletas: 5
Imprenta: E. Lewin - Epstein Ltd.
Sistema de Impresion: Offset

השירות הבולאי טל. 5123933 - 03
שד' ירושלים 12, תל אביב-יפו 68021
Philatelic Service Tel. (972) - 03 - 5123933
12 Sderot Yerushalayim. 68021 Tel Aviv - Yafo